

卷宗編號：194/2022

( 對澳門以外地方之法院或仲裁員所作裁判之審查 )

日期：2022 年 11 月 24 日

主題：裁判之審查及確認

## 摘要

在符合澳門《民事訴訟法典》第 1200 條規定的情況下，澳門以外地方的法院所作之裁判應予以確認。

裁判書製作法官

---

唐曉峰

# 中國澳門特別行政區 中級法院合議庭裁判

卷宗編號：194/2022

( 對澳門以外地方之法院或仲裁員所作裁判之審查 )

日期：2022 年 11 月 24 日

聲請人：A、B、C 及 D

被聲請人：不確定利害關係人

\*\*\*

## 一、概述

A、B、C 及 D(下稱“聲請人”)，向本中級法院針對不確定利害關係人(下稱“被聲請人”)，提起審查及確認外地裁判之特別程序，請求確認由英格蘭及威爾士高等法院作出的裁判，有關依據如下：

- 聲請人分別為 E，又名 E1 或 E2 (XXX)的鰥夫及子女，死者居於英國，已於 2020 年 1 月 25 日在上海去世；
- 死者留下遺囑，其資產位於英國及澳門；
- 在英格蘭及威爾士高等法院開立了卷宗編號為 1612194778808617 的財產清冊（遺囑）程序；(文件 1 及 2)
- 根據英國法律，若某人在英國去世並留下有效遺囑，以及留下不動產及或大量資產，被指定的遺產執行人須到高等法院作出登記；
- 第二、三及四聲請人為死者的遺產執行人；
- 四名聲請人均為死者的繼承人；
- 死者在澳門留下的財產包括 — (i)銀行存款及(ii)於澳門銀河開立的賑

戶。(文件 3 及 4)

根據上述理由，聲請人認為有關申請符合澳門《民事訴訟法典》第 1200 條的規定，請求確認英格蘭及威爾士高等法院的裁判書。

\*

本院依法向不確定的利害關係人作公示傳喚，但沒人提出答辯，隨後委任了江建民律師為不確定利害關係人的公設代理人。

本院依法將卷宗交予檢察院檢閱，檢察院司法官在發表意見時表示在本案中不存在任何可阻礙對該民事裁判書作審查和確認的理由。

已適時將案卷送交兩位助審法官檢閱。

\*

## 二、理由說明

根據卷宗所載的資料，本院認定以下對審理本案屬重要的事實：

E，又名 E1 或 E2 (XXX)居於英國，並於 2020 年 1 月 25 日在上海去世。

英格蘭及威爾士高等法院於 2021 年 2 月 9 日確認 E 的遺囑，卷宗編號為 1612194778808617，當中顯示聲請人 B、C 及 D 被指定為遺產執行人。(文件 1 及 2)

E 在澳門留下的財產包括中國銀行存款及澳門銀河賬戶內的款項。(文件 3 及 4)

\*

本法院對此案有管轄權，且訴訟形式恰當。

雙方當事人享有當事人能力、訴訟能力、正當性及訴之利益。

不存在可妨礙審理案件實體問題的延訴抗辯或無效之情況。

\*

以下將針對已證事實適用法律規定。

澳門《民事訴訟法典》第 1200 條規定：

“一、為使澳門以外地方之法院所作之裁判獲確認，必須符合下列要件：

- a) 對載有有關裁判之文件之真確性及對裁判之理解並無疑問；
- b) 按作出裁判地之法律，裁判已確定；
- c) 作出該裁判之法院並非在法律欺詐之情況下具有管轄權，且裁判不涉及屬澳門法院專屬管轄權之事宜；
- d) 不能以案件已由澳門法院審理為由提出訴訟已繫屬之抗辯或案件已有確定裁判之抗辯，但澳門以外地方之法院首先行使審判權者除外；
- e) 根據原審法院地之法律，已依規定傳喚被告，且有關之訴訟程序中已遵守辯論原則及當事人平等原則；
- f) 在有關裁判中並無包含一旦獲確認將會導致產生明顯與公共秩序不相容之結果之決定。

二、上款之規定可適用之部分，適用於仲裁裁決。”

澳門《民事訴訟法典》第 1204 條還規定，“法院須依職權審查第一千二百條 a 項及 f 項所指之條件是否符合；如法院在檢查卷宗後又或按照行使其職能時所知悉之情況而證實欠缺該條 b 項、c 項、d 項及 e 項所要求之要件者，亦須依職權拒絕確認。”

終審法院第 2/2006 案的合議庭裁判清楚指出：“對確認外地法院所作的裁判，第 1200 條規定了六項必需要件，但第 1204 條對第 1200 條第 1 款 a) 和 f) 項(相應為：對載有有關裁判之文件之真確性及對裁判之理解並無疑問，以及在有關裁判中並無包含一旦獲確認將會導致產生明顯與公共秩序不相容之結果之決定)與第 1200 條的其他要件作了明顯的區分——前者規定由法院依職權審查——而第 1200 條的其他要件——(…)，即法院透過對案件卷宗的

審查或基於行使其職能時所獲悉之情況而證實欠缺某一要件時，應當拒絕予以確認。正因為這項區別，使得理論界開始認為申請人獲豁免去提交該四項要件的直接證據，而應推定該等要件已經具備。”

按照終審法院的見解，如被聲請人沒有提出相反的證據，應視為第 1200 條第 1 款 b)、c)、d)及 e)項的要件已具備，但並不妨礙當法院透過審查卷宗或因履行其職能而獲悉欠缺某一要件時，拒絕給予確認。

現在讓我們逐一對上述要件作出分析，一旦發現不符合任一要件，則不得對裁判作出確認。

首先，被審查的文件屬於一份由英格蘭及威爾士高等法院作出的裁判書（遺產管理書），文件內容清晰、簡潔、易明，因此我們對該文件之真確性及裁判之理解並不存在任何疑問。

有關裁判書已根據作出裁判地之法律予以確定。

另外，沒有任何跡象顯示作出待確認裁判的法院的管轄權是在法律規避的情況下產生，且有關裁判並不涉及屬澳門法院專屬管轄權的事宜。也就是說，不屬於澳門《民事訴訟法典》第 20 條所指的情況。

與此同時，當事人從未在澳門提出性質相同的請求，因此不存在訴訟已繫屬或案件已有確定裁判之抗辯。

根據資料顯示，該裁判書是按照英國現行法律作成，且未見存在違反辯論及當事人平等原則的情況。

最後，法律還要求有關裁判一旦獲得確認，不能夠產生與公共秩序明顯不相容的結果。針對有關情況，待確認的裁判涉及遺產繼承事宜，澳門現行法律制度亦有相關規範。換言之，即使允許對該裁判書作出確認，也不會對澳門特別行政區的公共秩序造成任何損害。

\*

### 三、決定

綜上所述，本院合議庭批准確認英格蘭及威爾士高等法院於2021年2月9日作出的裁判書（卷宗編號1612194778808617）。

訴訟費用由聲請人以連帶責任負擔。

訂定公設代理人的服務費為澳門幣1000元。

登錄及作出通知。

\*\*\*

澳門特別行政區，2022年11月24日

唐曉峰

李宏信

馮文莊